



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по внутреннему
водному транспорту****Рабочая группа по унификации технических
предписаний и правил безопасности
на внутренних водных путях****Пятьдесят пятая сессия**

Женева, 19–21 июня 2019 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня**Аннотированная предварительная повестка дня
пятьдесят пятой сессии* ** ,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в среду, 19 июня
2019 года, в 10 ч 00 мин

I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня.
2. Рабочее совещание на тему: «Поощрение создания современного флота, повышение безопасности судоходства и активизация инноваций».

* По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний никакая документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с веб-сайта Отдела устойчивого транспорта ЕЭК по адресу www.unece.org/trans/main/sc3/wp3/wp3doc_2019.html в Интернете. В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (комната С.337, третий этаж, Дворец Наций).

** Делегатам предлагается зарегистрироваться онлайн по следующему адресу: <https://uncdb.unece.org/app/ext/meeting-registration?id=0fU5Bi>. По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которая находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate) (14, Avenue de la Paix). В случае затруднений просьба связаться с секретариатом по телефону (+41 22 917 2432) или по электронной почте (sc.3@un.org). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. www.unece.org/meetings/practical.html.



3. Инфраструктура внутренних водных путей:
 - a) Европейское соглашение о важнейших внутренних водных путях международного значения;
 - b) перечень основных характеристик и параметров сети водных путей категории E (Синяя книга);
 - c) карта Европейской сети внутренних водных путей (резолюция № 30).
4. Унификация технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях:
 - a) Европейские правила судоходства по внутренним водным путям (пятый пересмотренный вариант резолюции № 24);
 - b) Рекомендации, касающиеся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (второй пересмотренный вариант резолюции № 61);
 - c) предотвращение загрязнения внутренних водных путей с судов (пересмотренная резолюция № 21).
5. Автоматизация на внутренних водных путях и «умное» судоходство.
6. Последующая деятельность по итогам Международной министерской конференции «Внутреннее судоходство объединяет»:
 - a) контроль за осуществлением решений Вроцлавской конференции;
 - b) пересмотр «Белой книги по эффективному и устойчивому внутреннему водному транспорту в Европе».
7. Содействие развитию речных информационных служб и других информационно-коммуникационных технологий во внутреннем судоходстве:
 - a) Рекомендация, касающаяся системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства (третий пересмотренный вариант резолюции № 48);
 - b) Международный стандарт для извещений судоводителям во внутреннем судоходстве (резолюция № 80);
 - c) прочие резолюции Европейской экономической комиссии, имеющие отношение к речным информационным службам.
8. Взаимное признание удостоверений судоводителей и согласование профессиональных требований во внутреннем судоходстве.
9. Термины и определения в области внутреннего водного транспорта.
10. Статистика внутренних водных путей.
11. Прогулочное плавание:
 - a) международное удостоверение на право управления прогулочным судном (резолюция № 40, четвертый пересмотренный вариант);
 - b) деятельность неофициальной рабочей группы по прогулочному плаванию;
 - c) образование и профессиональная подготовка судоводителей прогулочных судов.
12. Тема для обсуждения на пятьдесят шестой сессии Рабочей группы.
13. Прочие вопросы.
14. Утверждение доклада.

II. Аннотации

1. Утверждение повестки дня

В соответствии с правилами процедуры Комиссии Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (Рабочая группа или SC.3/WP.3), возможно, пожелает утвердить повестку дня своей пятьдесят пятой сессии на основе предварительной повестки дня, дополненной перечнем рабочих и неофициальных документов, содержащимся в неофициальном документе № 12 SC.3/WP.3 (2019 год).

Документация

ECE/TRANS/SC.3/WP.3/109, неофициальный документ № 12 SC.3/WP.3 (2019 год)

2. Рабочее совещание на тему: «Поощрение создания современного флота, повышение безопасности судоходства и активизация инноваций»

В соответствии с решением, принятым Рабочей группой на ее пятьдесят четвертой сессии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/108, пункт 97), делегациям предлагается принять участие в рабочем совещании по поощрению создания современного флота, повышению безопасности судоходства и активизации инноваций в области внутреннего судоходства. На этом рабочем совещании будут рассмотрены законодательные рамки, текущие проекты, инициативы и мероприятия, запланированные государствами-членами, Европейской комиссией, международными организациями и другими заинтересованными сторонами.

Участникам предлагается также принять участие в дискуссии «за круглым столом» по приоритетам и мерам, направленным на облегчение работы по решению задач, поставленных во Вроцлавской декларации и резолюции «Содействие развитию внутреннего водного транспорта», принятой Комитетом по внутреннему транспорту (КВТ) на своей восьмидесяти первой сессии, роли Европейской экономической комиссии (ЕЭК), дальнейшим шагам и связанным с этим вопросам.

Документация

ECE/TRANS/2019/15, декларация министров «Судоходство по внутренним водным путям во всемирном контексте»¹

3. Инфраструктура внутренних водных путей

а) Европейское соглашение о важнейших внутренних водных путях международного значения

Рабочая группа будет проинформирована о работе, проделанной секретариатом, и предлагаемых мероприятиях, призванных помочь государствам-членам присоединиться к Европейскому соглашению о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП), ратифицировать это Соглашение и обеспечивать его осуществление.

Государствам-членам предлагается информировать Рабочую группу о любом прогрессе в деле внедрения СМВП.

Документация

ECE/TRANS/120/Rev.4

¹ www.unece.org/trans/cd.html.

b) Перечень основных характеристик и параметров сети водных путей категории Е (Синяя книга)

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть новые предложения по поправкам к третьему пересмотренному изданию Перечня основных стандартов и параметров сети водных путей категории Е («Синяя книга»), которые были переданы государствами-членами.

В соответствии с решением, принятым на ее пятьдесят четвертой сессии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/108, пункты 47–49), SC.3/WP.3, возможно, пожелает продолжить обсуждение итогов проекта ЕММА и последующих мер, предусмотренных директивным документом «Концепции и возможности транспортной сети: внутреннее судоходство и перевозки «река–море» в регионе Балтийского моря», принятым на конференции, состоявшейся 6 ноября 2018 года в Брюсселе (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/25).

Государствам-членам и другим заинтересованным сторонам предлагается проинформировать Рабочую группу о ходе реализации проектов развития инфраструктуры внутреннего водного транспорта.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/144/Rev.3 и Amend.1, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/25

c) Карта Европейской сети внутренних водных путей (резолюция № 30)

Рабочая группа будет проинформирована о поправках и утверждении Секцией геопространственной информации Организации Объединенных Наций карты европейской сети внутренних водных путей.

4. Унификация технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях

a) Европейские правила судоходства по внутренним водным путям (пятый пересмотренный вариант резолюции № 24)

SC.3/WP.3 может, при желании, рассмотреть и в предварительном порядке утвердить проект поправок к ЕПСВВП, предложенный Группой экспертов по ЕПСВВП на совместном совещании с Рабочей группой ЦКСР² по Полицейским правилам и на совместном совещании с секретариатом Конвенции о сборе, сдаче и приеме отходов, образующихся при судоходстве на Рейне и на других внутренних водных путях, состоявшемся 7 и 8 февраля 2019 года в Страсбурге (Франция) (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/13).

Рабочая группа будет проинформирована об итогах тридцатого совещания Группы экспертов по ЕПСВВП, которое состоялось 18 июня 2019 года параллельно с пятьдесят пятой сессией SC.3/WP.3.

Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению поправки к Полицейским правилам плавания по Рейну (ПППР), принятые ЦКСР в 2018 году на ее осенней сессии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/14).

Рабочая группа, возможно, пожелает приступить к обсуждению вопроса об обновлении ЕПСВВП на основе сопоставления с ПППР, подготовленного секретариатом (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/15), и дать соответствующие руководящие указания Группе экспертов по ЕПСВВП.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/115/Rev.5 и Amends.1–2, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/13, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/14 и ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/15

² Центральная комиссия судоходства по Рейну.

б) Рекомендации, касающиеся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (второй пересмотренный вариант резолюции № 61)

В соответствии со своим решением, принятым на пятьдесят четвертой сессии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/108, пункт 62), Рабочая группа, возможно, пожелает продолжить рассмотрение проекта главы 8С «Специальные положения, применимые к судам, оборудованным движительными комплексами или вспомогательными системами, работающими на топливе с температурой вспышки не выше 55 °С» (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/4), и представить свои рекомендации Рабочей группе по внутреннему морскому транспорту (SC.3).

SC.3/WP.3 предлагается рассмотреть предложение о внесении поправок в приложение к резолюции № 61 о требованиях к аппаратным устройствам судов внутреннего плавания, представленное Российской Федерацией (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/16).

Рабочая группа, возможно, также пожелает продолжить обсуждение вопроса о согласовании приложения к резолюции № 61 с Европейским стандартом, устанавливающим технические требования к судам внутреннего плавания (ЕС-ТТСВП), издание 2017 года, на основе документа ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/17.

SC.3/WP.3 предлагается продолжить обсуждение специальных требований для пассажирских судов, совершающих однодневные рейсы, на основе предложения Конфедерации европейских морских технологических обществ (КЕМТО), касающегося внесения поправок в приложение к резолюции № 61 о проекте новой главы 19А «Специальные требования к пассажирским судам, длина которых не превышает 24 метров и на которых разрешается перевозить не более 150 пассажиров», и принять соответствующее решение.

Рабочая группа будет проинформирована секретариатом о завершении перевода текста Европейского стандарта, устанавливающего технические требования для судов внутреннего плавания (ЕС-ТТСВП), издание 2017 года, на русский язык.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/172/Rev.2, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/4,
ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/16, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/17
и ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/18

с) Предотвращение загрязнения внутренних водных путей с судов (пересмотренная резолюция № 21)

В соответствии с решением SC.3 о пересмотре положений резолюции № 21 (ECE/TRANS/SC.3/207, пункты 41–42), принятым на ее шестьдесят второй сессии, Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть предложение по поправкам к этой резолюции, содержащееся в документе ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/19. Рабочая группа, возможно, также пожелает продолжить обсуждение предложения Румынии, касающегося обновления добавления 1 к резолюции № 21 «Приемные сооружения для сбора отходов с судов на европейских внутренних водных путях» (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/3), и представить свои рекомендации SC.3.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/179, TRANS/SC.3/150, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/3
и ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/19

5. Автоматизация на внутренних водных путях и «умное» судоходство

Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению итоги сегмента по вопросам политики, состоявшегося в ходе восьмидесяти первой сессии КВТ, и рассмотреть возможные последующие мероприятия.

SC.3/WP.3, возможно, пожелает продолжить обсуждение вопроса об определении уровней автоматизации во внутреннем судоходстве, принятых ЦКСР, и дополнительные меры на основе документа ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/20.

Рабочая группа будет проинформирована компанией «Де вламсе ватервег» (Бельгия) о тех областях политики, в которых требуется единый подход в целях укрепления системы «умного» судоходства на основе нынешних международных правовых документов и резолюций, и, возможно, пожелает принять в этой связи соответствующее решение.

SC.3/WP.3, возможно, пожелает продолжить обмен информацией о последних событиях и текущих проектах в этой области.

Документация

ECE/TRANS/288 и Add.1, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/20

6. Последующая деятельность по итогам Международной министерской конференции «Внутреннее судоходство объединяет»

а) Контроль за осуществлением решений Вроцлавской конференции

После принятия резолюции КВТ «Содействие развитию внутреннего водного транспорта» и решения SC.3/WP.3, принятого на ее пятьдесят четвертой сессии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/108, пункт 41), Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть возможные способы контроля за осуществлением решений Вроцлавской конференции на основе предложения, подготовленного секретариатом (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/21).

Документация

ECE/TRANS/SC.3/2019/15, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/21

б) Пересмотр «Белой книги по эффективному и устойчивому внутреннему водному транспорту в Европе»

В соответствии с решением, принятым на ее пятьдесят четвертой сессии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/108, пункт 42), Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению информацию секретариата по обновлению «Белой книги по эффективному и устойчивому внутреннему водному транспорту в Европе» (ECE/TRANS/SC.3/189) Европейской экономической комиссии и, возможно, пожелает приступить к работе.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/189

7. Содействие развитию речных информационных служб и других информационно-коммуникационных технологий во внутреннем судоходстве

а) Рекомендация, касающаяся системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства (третий пересмотренный вариант резолюции № 48)

Рабочая группа, возможно, пожелает продолжить обсуждение вопроса, касающегося обновления третьего пересмотренного варианта резолюции № 48 «Рекомендация, касающаяся системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства» (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/22), на основе решений, принятых на ее пятьдесят четвертой сессии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/108, пункты 75–78), и завершить подготовку пересмотренного проекта для его принятия SC.3 на ее шестьдесят третьей сессии.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/156/Rev.3, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/7,
ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/12 и ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/22

б) Международный стандарт для извещений судоводителям во внутреннем судоходстве (резолюция № 80)

В соответствии со своим решением, принятым на пятьдесят четвертой сессии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/108, пункт 81), Рабочая группа, возможно, пожелает начать обсуждение вопроса по поводу обновления резолюции № 80 «Международный стандарт для извещений судоводителям во внутреннем судоходстве» на основе предложения, содержащегося в документе ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/23.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/199, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/23

в) Прочие резолюции Европейской экономической комиссии, имеющие отношение к речным информационным службам

Рабочая группа будет проинформирована о нынешнем состоянии и обновлении Руководящих указаний и рекомендаций для речных информационных служб (резолюция № 57), Международного стандарта для систем обнаружения и отслеживания судов на внутренних водных путях (резолюция № 63) и Международного стандарта для систем электронных судовых сообщений во внутреннем судоходстве (резолюция № 79) и может дать указания секретариату относительно дальнейших действий.

Рабочая группа, возможно, пожелает обменяться информацией о применении РИС правительствами и речными комиссиями.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/165/Rev.1 и Amend.1, ECE/TRANS/SC.3/166/Rev.3,
ECE/TRANS/SC.3/176/Rev.1, ECE/TRANS/SC.3/198

8. Взаимное признание удостоверений судоводителей и согласование профессиональных требований во внутреннем судоходстве

Рабочая группа, возможно, пожелает вернуться к итогам рабочего совещания на тему «Стандарты обучения и профессиональные требования во внутреннем судоходстве», состоявшегося на ее пятьдесят четвертой сессии, и обсудить последующие шаги. SC.3/WP.3, возможно, пожелает принять к сведению итоги консультаций секретариата с Европейской комиссией и Европейским комитетом по разработке стандартов в области внутреннего судоходства (КЕСНИ) и дать руководящие указания.

SC.3/WP.3, возможно, пожелает продолжить обсуждение вопроса о пересмотре Рекомендаций, касающихся минимальных требований при выдаче удостоверений судоводителей внутреннего плавания с целью их взаимного признания при осуществлении международных перевозок (резолюция № 31, пересмотренный вариант), которое было начато на ее пятьдесят четвертой сессии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/108, пункты 37–38).

Государствам-членам и речным комиссиям предлагается проинформировать SC.3/WP.3 о последних результатах работы в этой области.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/184, ECE/TRANS/SC.3/2009/6, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/108

9. Термины и определения в области внутреннего водного транспорта

Рабочая группа будет проинформирована о текущей подготовке глоссария и учреждении неофициальной корреспондентской группы в соответствии с решением, принятым на ее пятьдесят четвертой сессии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/108, пункт 86). В этой связи SC.3/WP.3, возможно, пожелает рассмотреть предложение Российской Федерации по терминологии, используемой для определения контрольных показателей расходов на строительство инфраструктуры внутренних водных путей, которые можно было бы использовать в этом глоссарии.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/24

10. Статистика внутренних водных путей

Рабочая группа будет проинформирована о результатах обсуждений, состоявшихся на семидесятой сессии Рабочей группы по статистике транспорта (12–14 июня 2019 года) по проблеме обследования внутренних водных путей категории E, и, возможно, пожелает принять соответствующее решение.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/2018/14

11. Прогулочное плавание

а) Международное удостоверение на право управления прогулочным судном (резолюция № 40, четвертый пересмотренный вариант)

Секретариат проинформирует Рабочую группу об обновлении приложения IV к резолюции № 40 (четвертый пересмотренный вариант) и прогрессе в создании онлайн-базы данных образцов Международного удостоверения на право управления прогулочным судном.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/147/Rev.4 и Amend.1

б) Деятельность неофициальной рабочей группы по прогулочному плаванию

SC.3/WP.3 будет проинформирована о прогрессе, достигнутом Группой к настоящему времени, и о результатах ее четвертого совещания, которое, по планам, будет проведено параллельно с пятьдесят пятой сессией. Рабочая группа, возможно, пожелает дать указания по поводу ее дальнейшей деятельности.

с) Образование и профессиональная подготовка судоводителей прогулочных судов

Рабочая группа будет проинформирована об ответах на вопросник по образованию и профессиональной подготовке на право управления прогулочным судном, утвержденного на ее пятьдесят четвертой сессии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/108, пункты 94–95), и принять соответствующее решение.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2019/11

12. Тема для обсуждения на пятьдесят шестой сессии Рабочей группы

Следует иметь в виду, что главными темами шестьдесят третьей сессии SC.3 будут следующие: а) интеграция внутреннего водного транспорта в мультимодальные транспортно-логистические цепи (рабочее совещание) и б) организация движения речных круизных судов в европейских городах (ECE/TRANS/SC.3/207, пункт 95). Рабочая группа, возможно, пожелает определить тему своей пятьдесят шестой сессии или выбрать ее из предыдущих предложений:

- формирование устойчивой к воздействию климатических изменений инфраструктуры внутренних водных путей;
- внутренний водный транспорт и устойчивые города.

Кроме того, Рабочей группе следует сосредоточить внимание на осуществлении целей в области устойчивого развития.

13. Прочие вопросы

На момент составления настоящей повестки дня никаких предложений по этому пункту не поступило.

14. Утверждение доклада

В соответствии с установившейся практикой SC.3/WP.3 утвердит решения, принятые на ее пятьдесят пятой сессии, на основе проекта, подготовленного секретариатом.

III. Предварительное расписание

<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Деятельность</i>
Среда, 19 июня	10 ч 00 мин – 13 ч 00 мин	Пункты 1–2 повестки дня
	15 ч 00 мин – 18 ч 00 мин	Пункт 2 повестки дня
Четверг, 20 июня	09 ч 30 мин – 12 ч 30 мин	Пункты 3–5 повестки дня
	14 ч 30 мин – 17 ч 30 мин	Пункты 6–9 повестки дня
Пятница, 21 июня	10 ч 00 мин – 13 ч 00 мин	Пункты 10–13 повестки дня
	15 ч 00 мин – 18 ч 00 мин	Пункт 14 повестки дня